

# تئاتر باوهاوس

رزلی گلدبرگ  
ترجمه مریم نعمت طاووسی



## باوهاوس

گسترش اجراء در دهه های قرن بیستم در آلمان، بیشتر مدیون آثار ره گشای شلمر<sup>۱</sup> در باوهاوس بود. وی در سال ۱۹۲۸ نوشت: «اکنون در باوهاوس مرگ تئاتر را اعلام می کنم» و این زمانی بود که شورای شهر دسو<sup>۲</sup> بیانیه ای مبنی بر ممنوعیت [فعالیت] احزاب در باوهاوس صادر کرد و آن بیانیه در انظار عمومی خوانده شد؛ «امنعیت» شامل نزدیکترین حزب<sup>۳</sup> ما، که حزبی محبوب است [هم می شود]». [سخنان شلمر] سخنان کنایه آمیز مردی بود که تنظیم اجراهای گوناگون [نتیجه تلاش وی در طی دوران کاری اش در باوهاوس بود.

## کارگاه تئاتری ۳ - ۱۹۲۱

در آپریل سال ۱۹۱۹، باوهاوس، نهاد آموزشی هنرها، در حال و هوایی بسیار متفاوت گشایش یافت. برخلاف شورشی های فتوریست یا کارهای تحریک کننده دادا، بیانیه رومانیتیک باوهاوس، صادره توسط گریبوس<sup>۴</sup>، فراخوانی برای یکپارچگی همه هنرها در زیرکاتدرال سوسیالیزم بود. هشیاری خوشبینانه ای که در بیانیه ابراز شده بود معیاری امیدوارکننده را برای بهبود وضعیت فرهنگی آلمان ناهمندیش و تهیدست پس از جنگ فراهم آورد.

هنرمندان و صنعت پیشگانی با حساسیت های بسیار متفاوت مانند پل کله<sup>۵</sup>، آیدا کرکویوس<sup>۶</sup>، یوهان ایتن<sup>۷</sup>، گونتا اشتلسال<sup>۸</sup>، واسیلی کاندینسکی<sup>۹</sup>، اسکار شلمر، لیونل فینگر<sup>۱۰</sup>، آلمان بوشر<sup>۱۱</sup>، لوشو مولی ناگی<sup>۱۲</sup> و خانواده هایشان (تنها از شمار اندکی از آنان نام برده شد) به شهر حومه ای

وایمار وارد و در گرداگرد آکادمی با شکوه هنرهای زیبای گراند دوسال<sup>۳۳</sup> و خانه‌های پیشین گوته و نیچه مستقر شدند. به عنوان استادان ناظر دانشجویان باوهاوس، اینان مسئولیت کارگاه‌های گوناگونی را چون فلز، پیکرسازی، بافندگی، گنجه‌سازی، نقاشی دیوار، طراحی، رنگ روی شیشه بر عهده گرفتند. و همزمان در آن شهر محافظه کار جمعی خود کفارا شکل دادند.

از ماه‌های آغازین، [برپایی] کارگاه تئاتری، نخستین دوره آموزشی پیرامون اجرا در مدرسه‌ای هنری به عنوان جنبه‌ای بنیادین در برنامه آموزشی مورد بحث قرار گرفت. لوتار شریر<sup>۳۴</sup>، نقاش و نمایشنامه‌نویس اکسپرسیونیست و یکی از اعضای گروه اشتروم<sup>۳۵</sup> در برلین، موفق شد تا بر نخستین برنامه اجرای باوهاوس مدیریت کند. از همان آغاز، پروژه گروهی مخاطره‌آمیزی به شمار می‌آمد. به زودی شریر و دانشجویانش پیکرک‌هایی برای اجراهای شریر، مرگ بچه<sup>۳۶</sup> و مرد<sup>۳۷</sup> (آثار خود شریر) ساختند، سازگار با این قاعده کلی که «کار روی صحنه اثر هنری است.»

همچنین طرحی پیچیده برای اجرای تصلیب حضرت مسیح<sup>۳۸</sup> ابداع کردند که مارگارت شریر باسمه چوبی آن را ساخت. در این باسمه دستورالعمل‌های تفصیلی برای نحوه آهنگ و تأکیدگذاری بر واژگان، سو و تأکیدگذاری بر حرکات و «حالات هیجانی‌ای» که اجراگران بایستی اتخاذ کنند، نشان داده شد. اما کارگاه شریر نوآوری اندکی ارائه نمود؛ به طور ماهوی این اجراهای آغازین بسط تئاتر اکسپرسیونیستی پنج سال گذشته مونیخ و برلین بودند، در جایی [از اجرا] که زبان به لغزش‌های هیجانی‌تحمیلی و حرکت به اطوارهای پانتومیمیک تقلیل داده شد و صدا، رنگ و نور تنها محتوای ملودراماتیک اثر را تقویت می‌کردند، اجرا شبیه نمایش‌های مذهبی بود. در نتیجه احساسات به فرمی مهم در ارتباط تئاتری تبدیل شد که با هدف باوهاوس در دست‌یابی به ترکیب هنر و تکنولوژی در فرم‌های ناب مغایر بود. در واقع، نخستین نمایشگاه عمومی مدرسه [باوهاوس]، هفته باوهاوس در سال ۱۹۲۳، که با عنوان «هنر و تکنولوژی - یکپارچگی‌ای نوین» برپا شد، کارگاه شریر را چیزی خلاف قاعده مدرسه نمایاند. در طی ماه‌هایی که [اعضای مدرسه] برای برپایی این نمایشگاه آماده می‌شدند، مخالفت با شریربرنده‌های جدی ایدئولوژیک را برانگیخت و زیر آتش [حملات] مدام دانشجویان و کارکنان استعفای شریر اجتناب‌ناپذیر می‌نمود. وی باوهاوس را در همان سال ترک کرد.

سرپرستی تئاتر باوهاوس بی‌درنگ به اسکار شلمر واگذار شد، وی به جهت آوازه‌اش به عنوان نقاش و پیکرساز و همچنین آوازه‌ای به همین اندازه در حرکات موزون که اجراهای پیشین حرکات موزون در شهر زادگاهش اشتوت گارت برایش به ارمغان آورده بودند، به باوهاوس دعوت شده بود. هفته باوهاوس مجال مناسبی برای شلمر بود تا با برپایی مجموعه‌ای اجرا و نمایش برنامه خود را معرفی کند. در چهارمین روز هفته؛ ۱۷ آگوست سال ۱۹۲۳، عمده اعضای کارگاه تئاتر که کمابیش تغییر کرده بودند، کابینه مجازی<sup>۳۹</sup> را یک سال پیشتر در مهمانی باوهاوس اجرا شده بود، ارائه نمودند.

شلمر اجرا را به عنوان «نیمی میدان مشق - نیمی آبنسره‌ای متافیزیکی»<sup>۴۰</sup> توصیف کرد که در آن از تکنیک‌های تئاتر بلوار استفاده کردند تا نقیضه‌ای<sup>۴۱</sup> بر «ایمان به پیشرفت» را که در آن زمان بسیار رایج بود ارائه نمایند.

وماشین، پژواک‌شناسی و علم مکانیک» توصیف شده بود، شلمر سوگیری این اثر را به کالیگاری (اشاره به فیلم کابینه دکتر کالیگاری، تولید سال ۱۹۱۹)، امریکا و خودش منتسب کرد. بدنه ویلون<sup>۲۲</sup>، شطرنجی<sup>۲۳</sup>، اصلی<sup>۲۴</sup>، شهروند طبقه بهتر<sup>۲۵</sup>، مشکوک<sup>۲۶</sup>، دوشیزه رزی رد<sup>۲۷</sup>، و ترک<sup>۲۸</sup> به صورت تمام، نیمه یا یک چهارم عروسکی اجرا شدند. عروسک‌ها توسط دستانی که دیده نمی‌شدند «برای یک ربع ساعت، به حرکت درمی‌آیند، قدم می‌زنند، می‌ایستند، معلق می‌مانند، سر می‌خورند، می‌چرخند یا جست و خیز می‌کنند، «به نظر شلمر اجرا» به هم ریختگی ای بابلی<sup>۲۹</sup> بود، پر از روش، آمیزه‌ای از فرم، شیوه و رنگ برای دیدن». کابینه مجازی دو نسبت به کابینه مجازی یک، با پیکرک‌هایی فلزی سیم‌دار که از پس زمینه به جلوی صحنه پرتاب می‌شدند و دوباره به عقب می‌رفتند، متفاوت طرح‌ریزی شده بود.

اجرا موفقیتی به تمام معنا بزرگ بود، چرا که ابزارهای مکانیکی و طراحی سراسر تصویری اش بازتاب حساسیت‌های هنری و همچنین تکنولوژیک باوهاوس بود. توانایی شلمر در ترجمان استعداد نقاشانه اش (طرح‌های اولیه پیکرک‌ها قبلاً در نقاشی‌های او نقش زده شده بودند) در اجراهای نوآورانه مدرسه بسیار مورد تقدیر قرار گرفت. چرا که مدرسه باوهاوس، مخصوصاً جذب هنرمندانی را که فراتر از رشته خود کار می‌کردند هدف قرار گرفته بود. شلمر تنگناهای طبقه‌بندی هنر را نپذیرفت. انکار وی اجراهایی را به بار آورد که سریعاً به کانون فعالیت‌های باوهاوس تبدیل شد. در ضمنی که موقعیت وی به عنوان سرپرست تام تئاتر باوهاوس نیز قاطعانه مستحکم شد.

### جشن‌های باوهاوس

به همان اندازه که بیانیه باوهاوس و دید نوین گریپوس نسبت به مدرسه آموزشی برای همه هنرها یکپارچگی جامعه باوهاوس را نگه می‌داشت، ترتیب رخدادهای اجتماعی هم، که به منظور تبدیل وایمار به مرکز فرهنگی زنده برپا می‌شدند، در حفظ این یکپارچگی نقش داشت. جشن‌های باوهاوس خیلی زود مشهور شد و توجه مهمانی‌روهای اجتماعات محلی وایمار (و بعداً دسو) و همچنین شهرهای اطراف مانند برلین را سوی خود جلب کرد. مهمانی‌ها با جزئیات بی‌شمار، بر محور درون‌مایه‌هایی مانند «ورای<sup>۳۰</sup>»، «جشنواره نان، مینی و قلب» یا «جشنواره سفید» (در جایی که به همه گفته شده بود که بالباس‌های خال‌خالی، شطرنجی و خط‌خطی به مهمانی بیایند) ترتیب داده می‌شدند. این مهمانی‌ها غالباً توسط شلمر و دانشجویانش ابداع و هماهنگ می‌شد.

این رخدادهای گروه فرصت تجربه نظریه‌های جدید اجرا را فراهم می‌آورد: برای مثال اجرای «کابینه مجازی» تکمیل و ساخت و پرداختی از چنین جشنواره شبانه‌ای بود. از سوی دیگر «ورای» که در سالن اجاره‌ای در وایمار در سال ۱۹۲۴ اجرا شد، شالوده یکی از جشن‌های شبانه‌ای شد که در ایلم شاله<sup>۳۱</sup> در تابستان همان سال برپا شد. در اجرای صحنه‌ای، طرح داستانی ساده «از همه ضمایم آزاد» و تنها از طریق پلاکاردهایی که حاوی دستورالعمل‌هایی چون «ورود»، «میان پرده»، «شور»، «اوج» و... بودند تعریف شد. بازیگران کنش‌های معینی را پیرامون نقاط اتکای نیمکت، پلکان، نردبان، در و میله‌های موازی اجرا می‌کردند. در

شب نشینی ایلم شاله از همین نشانه‌ها برای [نمایاندن] کنش استفاده کردند. ایلم شاله تنها با جاده‌ای دوچرخه‌رو به وایمار [متصل می‌شد]، و در آنجا بود که برای نخستین بار اعضای گروه باوه‌اوس لباس‌های سراسر پوشیده (سرهمی) را بر تن کردند. یکی از این شب‌نشینی‌ها توسط گزارشگری از برلین که از آن دیدن می‌کرد، توصیف شده است: «چه نام خلاق و دلربایی و چه کاشانه‌ای که خود را بدان نام آراسته است.» او درباره ایلم نوشت: «اما کارمایه هنری شاداب و جوان، بیشتر در این افاق سلطنتی عهدویکتوریا وجود داشت» تا در هر جامعه ایالتی و هنری حرکات موزون سالانه در برلین که به پسندروز آراسته شده بود، گروه جاز باوه‌اوس موسیقی بانا شیمی و دختران جاوا را نواختند، بهترین اجراهایی که گزارشگر تا به حال شنیده بود، همچنین پانتومیم و لباس‌ها همتایی نداشتند. جشنواره مشهور دیگری که در باوه‌اوس در فوریه ۱۹۲۹ برپا شد، «جشنواره متالیک» بود. همچنان که از عنوان آن برمی‌آید همه مدرسه با رنگ و مواد متالیک (فلزی) تزیین شده بود و آنهایی که دعوت‌نامه را پذیرفتند، دعوت‌نامه‌هایی که روی کارتی به رنگ متالیک و با طرحی زیبا چاپ شده بودند، در ورودی مدرسه سرسره‌ای انتظارشان را می‌کشید. زیر مینیاتور ستارگان آسمانی، آنان به سرعت از دالان میان دو ساختمان باوه‌اوس گذشتند تا در افاق اصلی [برپایی] جشنواره، با به صدا درآوردن زنگ‌ها و نواخت موسیقی بلند فانفار توسط گروه چهار نفره نوازندگان دهکده، به آنها خوشامد گفته شود.

شلمر روحیه نوآورانه اجراهای باوه‌اوس را به جشن‌های آغازین نسبت می‌داد. وی نوشت: «از نخستین روز تأسیس، در باوه‌اوس انگیزشی برای تئاتر نوآورانه به چشم می‌خورد، چرا که در همان روز نخست غریزه نمایش حضور داشت، در مهمانی‌های پرشاخ و برگ، در بداهه‌ها، و در سیمایچه‌ها و تن‌پوش‌های نوآورانه‌ای که می‌ساختیم [آن انگیزش] ابراز می‌شد. «به علاوه شلمر خاطر نشان کرد که حس غریزی برای هجو و نقیضه‌پردازی وجود داشت. «شاید [این غریزه] میراث دادانیست‌ها بود که [بدان اعتبار] ناخودآگاه هر چیزی که بویی از بندهای اخلاقی داشت یا پر ابهت می‌نمود مورد تمسخر واقع می‌شد.» وی همچنین درباره اثر گروتسکی موفق نوشت: «[آن حس غریزی] خوراک خود را از بازنمایی تحریف شده و ریشخند فرم‌های کهنه در تئاتر معاصر پیدا می‌کرد. گرچه گرایش آن از بنیاد منفی بود، اما بازشناخت آشکارش از نوآوری، شرایط و قوانین نمایش تئاتر از وجهی مثبت بود.»

این بی‌اعتنایی نسبت به «فرم‌های کهنه» بدان معنی بود که کارگاه تئاتری هیچ قید و شرطی را که فراتر از اشتیاق دانشجویان نسبت به اجرا باشد بر آنان تحمیل نمی‌کرد. به جز چند استثنا، دانشجویانی که به برنامه درسی شلمر پیوستند، برای حرکات موزون آموزش حرفه‌ای ندیده بودند. البته به دلیل این مسأله نبود که در طی سال‌ها شلمر در خلال کارگردانی و ارائه اجراهای بی‌شمار، در عمل در آثار خود درگیر این حرکات شد. یکی از دانشجویان، آندره‌آس وینینگر<sup>۲۲</sup>، رهبر گروه مشهور جاز باوه‌اوس بود.

#### نظریه شلمر در خصوص اجرا

همگام با این وجه هجوآلود و اغلب ابزورد بسیاری از اجراها و جشن‌ها، شلمر نظریه

مشخص تری در باب اجرا را بسط داد. در سراسر بیانیه های بی شمار، همچنین در نوشته های خصوصی اش که در دفترچه خاطراتی از روزهای نخست ۱۹۱۱ تا روز مرگش نگه داشت، بر اهداف کارگاه تئاتری ایستادگی کرد. نظریه اجرای شلمر کمکی یگانه در باوهاوس بود. وی با باریک بینی مسأله نظریه عمل را که در چنین برنامه آموزشی نقش محوری داشت، تجزیه و تحلیل کرد. شلمر این پرسشگری را در قالب تقابل اسطوره ای کلاسیک میان آپولو و دیونوسوس ابراز کرد:

نظریه وابسته به آپولو ایزد خرد بود در حالی که عمل در جشن های بی بند و بار دیونوسوس نمادینه شده بود. تناوب های خود شلمر میان نظریه و عمل بازتاب اخلاقی پیوریتنی<sup>۳</sup> است. او نوشت که نقاشی و طراحی را وجهی از کار که شدیداً خردورزانه بود در نظر می گیرد، در عین حال که لذتی ژرف از تجربه های تئاتری اش به دست می آورد. وی پیوسته به [ساز و کار] این خرد بدگمان بود، در نقاشی و همچنین در تجارب تئاتری، کند و کاو اصلی شلمر [درباره موضوع] فضا بود؛ نقاشی دو بعد فضا را تصویر می کرد، در حالی که تئاتر جایی را مهیا می کرد که در آن فضا تجربه می شد.

گرچه به هنگام تعریف دقیق دو رسانه، نقاشی و تئاتر، تردیدهایی شلمر را محاصره کرده بودند، با این همه وی آنها را فعالیت هایی مکمل می انگاشت. در نوشته هایش، وی به روشنی نقاشی را پژوهش نظری در عین حال اجرا را عمل همسنگ آن توصیف می کند. وی نوشت «حرکات دیونوسوسی و در اصل به تمامی شوریدگی است»، اما این نظر تنها وجهی از خلق و خوی وی را خشنود می کرد «میان دو روح در سینه ام در کشمکش ام - یکی همساز شده با نقاشی و به عبارت دیگر فلسفی - هنری و دیگری تئاتری یا رک و راست بگویم روح اخلاقی و روح زیبایی شناسانه.»

در قطعه ای که در سال های ۱۹۲۶ - ۱۹۲۷ اجرا شد، شلمر حرکات نمایشی را ابداع کرد تا این نظریه های مجرد را روشن کند. نخست نظامی نشانه گذاری طرح ریخت که در آن مسیرهای خطی تکان ها و حرکات پیشروندگان به صورت گرافیکی توصیف شده بود. با پیروی کردن از این دستورالعمل ها سه نفر را تن پوش هایی در سه رنگ اصلی قرمز، زرد و آبی اطوارهای پیچیده هندسی و کنش های پیش پا افتاده روزمره را اجرا کردند. کنش های روزمره مانند «نمایش عطسه کردن، خندیدن با تمام صورت و گوش دادن سرسری، این کنش ها همیشه ایزاری در راستای منزوی کردن فرم های آبستره بوده اند».

این نمایش به عمد آموزنده بود و در همان زمان روش شناسی شلمر را از یک رسانه به رسانه دیگر آشکار کرد: از دو بعد سطح (نشانه گذاری، نقاشی) به تجسمی (برجسته نمای و پیکره سازی)، به هنر تجسمی سر زنده بدن انسان.

بنابراین آماده سازی یک اجرا این مراحل گوناگون را دربرمی گیرد: واژگانه یا نشانه های نقاشی شده آبستره، نمایش، و تندیس های مادی در قالب نقاشی؛ همه اینها به ابزارهایی برای بازنمایی لایه های فضای واقعی و تغییرات زمان تبدیل شدند. بدین ترتیب نشانه گذاری و همچنین نقاشی برای شلمر مستلزم نظریه فضا بود، در جایی که اجرا در فضای واقعی «عمل» را برای کامل کردن نظریه فراهم می کرد.

## فضای اجرا

در برابر سطح صاف دیداری و عمق فضا مشکل پیچیده‌ای وجود داشت که ذهن بسیاری از کسانی را که در دوران شلمر در باوهاوس کار می‌کردند به خود مشغول کرده بود. «فضا به مثابه عنصر یکپارچه‌کننده معماری» آن چیزی بود که شلمر به عنوان مخرج مشترک تمایلات در هم آمیخته کارکنان باوهاوس در نظر داشت. از ویژگی بحث‌های دهه ۱۹۲۰ پیرامون فضا بروز نظریه «میزان احساس شده»<sup>۲۴</sup> بود و شلمر سرچشمه هر اجرایش را بدین حساسیت فضایی نسبت می‌داد. وی توضیح داد «که بدون هندسه سطح، بدون دنبال کردن خط‌های مستقیم، مورب، دایره و خمیده با [دنبال کردن] حرکت خط عمودی حرکت کننده، قرینه سنجی فضا تدریجاً کامل می‌شود. اگر فضایی پر از مواد نرم قابل انعطاف به تصور آید که در آن فضای رفت‌وگورهای حرکات به عنوان فرمی منفی فرض شود که سخت‌تر می‌شوند، رابطه هندسه سطح نسبت به قرینه‌سنجی فضا قابل درک خواهد بود.»

در یک سخنرانی - نمایش که در سال ۱۹۲۷ در باوهاوس برگزار شد، شلمر و دانشجویانش این نظریه‌های مجرد را [با ارائه مثالی] روشن کردند: نخست سطح چارگوش زمین با قطر‌ها و خطوط مورب بخش‌بندی شد و این بخش‌بندی با ترسیم یک دایره کامل شد. سپس سیم‌های سفت از میان فضای خالی عبور داده شدند تا گنجایش یا بعد مکعبی فضا را تعریف کنند. به دنبال این دستورات عمل‌ها، حرکت‌کنندگان در شبکه خطی فضایی حرکت کردند، حرکات آنان توسط صحنه‌ای که پیشتر به‌طور هندسی بخش‌بندی شده بود، دیکته می‌شد. در مرحله دوم تن‌پوش‌ها اضافه شدند تا بر بخش‌های مختلف بدن، حرکات راهبری‌کننده، شخصیت‌آفرینی و هماهنگی رنگ‌های مجرد که به واسطه خانه‌های رنگارنگ فراهم شده بود، تأکید‌گذاری شود. بدین ترتیب نمایش تماشاگران را از خلال «ریاضی حرکات» به «فضای حرکات» و «نشانه‌های حرکات موزون» راهبری کرد که این امر با ترکیب عناصر تئاتر وارسته و سیرک که در صحنه نهایی به واسطه سیم‌اچه و ابزار صحنه القا شد، به اوج رسید.

اما دو دانشجو به نام‌های لودویگ هیرشتلد ماک<sup>۲۵</sup> و کورت شورت فگر<sup>۲۶</sup>، مستقل از کارگاه تئاتر، فضایی تخت را در [اثر خود به نام] «ترکیب نور بازتابانده شده» تجربه کردند: برای یکی از جشن‌های باوهاوس در سال ۱۹۲۲، بازتاب‌های نور به عنوان [اجرایی] تجربی آغاز شد: «در اصل ما نمایش سایه‌ای کاملاً ساده برای جشنواره فانوس طراحی کردیم. تصادفاً در خلال تعویض یکی از چراغ‌های استیلینی، سایه‌های پرده کاغذی دو برابر و به‌خاطر رنگ‌های فراوان شعله‌های استیلین، سایه‌های پررنگ و کم‌رنگ قابل رؤیت شدند...».

گام بعدی آن بود که منبع نور چند برابر شود، [بدین منظور] لایه‌های شیشه‌ای رنگی افزوده شد [از ورای] این لایه‌ها [تور] به پشت پرده نمایشی شفاف بازتابانده شد. این تمهیدات طرح‌های آبستره و جنبشی تولید کردند. برخی اوقات بازیگران خط‌های تو در تویی را دنبال می‌کردند که منبع نور و توالی رنگ‌ها، محل استقرار دستگاه برق، سرعت و جهت‌دیزالو و فید آوت را نشان می‌داد. همه اینها با بهره‌برداری از سازافزایی که به‌طور خاص ساخته شده بود ممکن شد و با نواخت پیانوی هیرشتلد - ماک همراه بود. این باور وجود داشت که این‌گونه نمایش‌ها «برای مردم بسیاری که در برابر نقاشی‌های آبستره و گرایش‌های نوین دیگر سردرگم مانده

بودند، پلی ادراکی به حساب می‌آمدند.» نمایش‌های بازتابش نور در هفته باوهاوس سال ۱۹۲۳، برای نخستین بار، برای عموم نمایش داده شدند و بعداً به وین و برلین برده شدند.

### باله‌های مکانیکی

«انسان و ماشین» در تجزیه و تحلیل باوهاوس از هنر و تکنولوژی به همان اندازه مورد توجه بودند که برای روس‌های کانستراکتیویسم یا اجراگران فوتوریست ایتالیایی. تن پوش در کارگاه تئاتر به منظور دگر ریخت کردن پیکر انسانی به چیزی مکانیکی طراحی می‌شد. در «حرکات موزون پره»<sup>۳۱</sup> (۱۹۲۷) که توسط ماندافون کرایبیگ<sup>۳۸</sup> اجرا شد، حرکات بالا بردن و خم کردن بدن تنها از طریق حرکات پره‌های باریک و بلندی که از بدن وی بیرون زده بودمی توانست دیده شود. در «حرکات موزون شیشه»<sup>۳۲</sup> (۱۹۲۹) که توسط کارلا گروش<sup>۳۰</sup> اجرا شد، وی دامنی حلقه‌ای که از میله‌های شیشه‌ای درست شده بود بر تن داشت. سرش را گویی شیشه‌ای پوشانیده بود و کره‌هایی شیشه‌ای را حمل می‌کرد. همه اینها حرکات او را به یک اندازه محدود می‌کردند. تن پوش‌ها از شکل‌های هندسی نرم پر شده از پر تا بدن‌هایی پوشانیده شده از میله‌های هم مرکز را شامل می‌شدند و در هر مورد، جامه‌های پر جزئیات و بسیار منقبض حرکات سنتی را به تمامی تغییر شکل داد.

بدین شیوه شلمر بر کیفیت شی وار بازیگران تأکید کرد و در هر اجرا «تأثیر مکانیکی ای» دلخواه قایل شد، نه مثل عروسک‌ها. شلمر در یکی از مقالات پر شور دفتر روزانه‌اش چنین نوشت: «ممکن نبود که بازیگران عروسک واقعی باشند که توسط نخ یا حتی بهتر از این با استفاده از یک ماشین دقیق خودکار، تقریباً بدون نیاز به مداخله انسان حرکت داده شوند، و در نهایت توسط دستگاه کنترل از راه دور هدایت شوند؟» این مقاله هاینریش فون کلايست<sup>۳۳</sup> با عنوان درباره تئاتر عروسکی<sup>۳۴</sup> (۱۸۱۰) بود که الهام‌بخش نظریه معروف عروسک شد، در جایی که یک استاد باله وارد پارکی می‌شود و نمایش عروسکی شبانه‌ای را می‌بیند.

«هر عروسک نقطه کانونی در حرکت دارد، یک مرکز ثقل و زمانی که این مرکز حرکت داده می‌شود، اندام‌های جنبشی بدون هیچ دستکاری دیگری عمل می‌کنند. اندام‌های حرکتی آونگی عمل می‌کنند و به‌طور خودکار پژواک‌دهنده حرکت مرکزند. هر زمان که مرکز ثقل در خطی مستقیم راهنمایی می‌شود، اندام‌های حرکتی خمیدگی‌هایی را در تکمیل آن نمایش می‌دهند، آنان حرکت در اصل ساده‌ای را بسط می‌دهند.»

تا سال ۱۹۲۳ عروسک‌ها و پیکرک‌ها مکانیکی کنترل شونده، سیم‌چاه‌ها و لباس‌های هندسی به مشخصه‌های محوری بسیاری از اجراهای باوهاوس تبدیل شدند. کورت‌اشمیت<sup>۳۳</sup> باله‌ای مکانیکی را طراحی کرد که در آن پیکرک‌های قابل حرکت با حروف A, B, C, D, E مشخص شده بودند توسط بازیگرانی که دیده نمی‌شدند، حمل شدند، آنها توهم رقص آدمک‌های ماشینی را آفریدند. همچنین اجرای اشمیت، «انسان + ماشین» در سال ۱۹۲۴، بر مبنای وجوه هندسی و ماشینی حرکات بود. «ماجرای گوزپشت‌کوچک»<sup>۳۴</sup> (سال ۱۹۲۴) هم بر اساس نظرات فون کلايست بود که با کارگردانی ایلزه فلینگ<sup>۳۵</sup> موجب شکل‌گیری یک ماریونت انعطاف‌پذیر تئاتری شد. زانتی شاونسکی<sup>۳۶</sup> عروسک حیوانات را به اجرای «سیرک» (۱۹۲۴)

خود افزود. شاونیسکی جامه‌ای سراپاپوشیده و چسبان سیاهی بر تن کرده بود. او که در صحنه دیده نمی‌شد نقش رام کننده شیر را در برابر شیر مقوایی بازی می‌کرد، شیری که برای دم او از علامت راهنمایی - رانندگی استفاده شده بود. این اجرا برای اجتماع باوهاوس و مهمانان، بر صحنه سالنی که نیم ساعت قدم زنان تا مؤسسه فاصله داشت برپا شد. شاونیسکی نوشت: «[کار] در اصل [دربردارنده] مفهومی نظم یافته و تصویری بود و تأثیری دیداری به شمار می‌آمد. [این اجرا] تجسم نقاشی و سازه‌های در حرکت، نظرات در [قالب] رنگ، فرم و فضا و کنش و واکنش دراماتیک آنان بود.»

به‌طور خاص ترپنویتز<sup>۴۷</sup> اثر شلمر (۱۹۲۶ - ۱۹۲۷) گرایش به ابزورد داشت، پانتومیمی که روی رشته پلکانی اجرا شد، در آن شخصیت‌هایی چون دلقک موسیقایی (با بازی آندره‌آس واینینگر) حضور داشت. وی لباس سفید لایه‌دار قیفی شکل پوشیده بود. این قیف پای چپش را کاملاً تغییر شکل داده بود و ویولونی از پای راستش آویزان بود، آکاردئون، یک تسمه کاغذی، چتری که تنها پره داشت (ونه روکش) به دست گرفته بود. به دلیل شتابی که برای آماده شدن اجرا وجود داشت، واینینگر مجبور شد تا حرکات عروسک‌وار را باسنجاق قفل‌هایی [که لباس را بر تنش محکم کرده بودند] اجرا کند.

اما یک هنرمند سیرک، به یکی از محبوب‌ترین اجراگران باوهاوس تبدیل شد، راستلی<sup>۴۸</sup> که شلمر او را در سال ۱۹۲۴ در برلین ملاقات کرد. وی تردستی چرخاندن ۹ توپ در هوا را اجرا می‌کرد که این تردستی به تمرینی رایج در باوهاوس تبدیل شد. دانشجویان مهارت دقیق گرداندن هم زمان چند توپ در هوا را تمرین می‌کردند و هم زمان تعادل و هماهنگی‌ای را که از ویژگی‌های ممتاز هنر توپ گرداندن است، در خود می‌پروراندند. نرمش‌های آماده‌سازی توپ‌اندازی ایتالیایی جایگزین تمرین معمول در آموزش شد، تمرین‌هایی که در آن بازیگران پیش از شروع تمرین با استفاده از میله‌هایی که در سالن تعبیه شده است [با حرکات ویژه‌ای خود را آماده می‌کنند].

### نقاشی و اجرا

همواره ارتباط میان نقاشی و اجرا دغدغه‌ای در خصوص پیشرفت باوهاوس بود. در اجرای باله سال ۱۹۱۷، با عنوان رژه<sup>۴۹</sup>، پیکاسو پیکرک‌ها را به دو نیمه قسمت کرد. نیم‌تنه‌های آنان با سازه‌های غول‌آسا پوشانیده شدند و پاهایشان با شلووار عادی و یا شلووارهای تنگ و کشی رایج در باله. گذشته از این، تندیس‌های یاد شده برگرفته از نقاشی‌های کوبیستی پیکاسو بودند. به تشخیص شلمر اقتباس پیکاسو از فرم‌ها نقاشی‌اش در قالب تندیس، نوعی عوام‌پسند سازی بود. در اجرایی نامتداول، «همسرای سیم‌چاه‌ها»<sup>۵۰</sup> (۱۹۲۸)، شلمر کوشید تا ترجمانی غیرمستقیم‌تر از نقاشی به اجرا را ارائه نماید. نقطه شروع این اجرا عمدتاً بداهه یک نقاشی [متعلق به سال] ۱۹۲۳ بود، گردهم‌آبی کوچک<sup>۵۱</sup>. فضای نقاشی با نور آبی ملایم افقی بازآفرینی شد. «در مرکز تاریک‌شده صحنه میزی خالی و دراز، چند صندلی و چند لیوان قرار داشت. سایه‌ای بزرگ، احتمالاً سه‌بار بزرگتر از صاحب سایه، در افق پدیدار شد و تا اندازه یک انسان معمولی کوچک شد. موجودی با سیم‌چاه‌ای گروتسک وارد شد و کنار میز نشست. این روند



ادامه داشت تا آن که دوازده شخصیت سیماچه بر چهره زده دور میز گرد و اسرارآمیز گردهم جمع شدند. سه شخصیت از بالا فرود آمدند، «بیرون از ناکجاآباد»، «کسی با بلندای بی حد و حصر»، «کسی با کوتاهی شگفت‌انگیز» و «کسی که لباسی اشرافی» بر تن داشت. سپس مراسم نوشیدن هولناک و صمیمانه برگزار شد. پس از آن مهمانی نوشیدن به جلوی صحنه منتقل شد. «بنابراین شلمر فضای نقاشی و همچنین ژرف‌نمایی عمیق آن را با بازنمایی شخصیت‌هایی که سیماچه بر چهره زده بودند و اندازه‌شان بر اساس جای آنها در میز درجه‌بندی شده بود، بازسازی کرد. آن میز در زاویه‌ای درست نسبت به [نقطه دید] تماشاگران قرار داده شده بود.

به روشی متفاوت واسیلی کاندینسکی در سال ۱۹۲۷ از نقاشی به عنوان «اشخاص بازی» در اجرا بهره‌برداری کرد. «نقاشی‌ها در یک نمایشگاه» را در تماشاخانه فردریش واقع در دوسو به نمایش گذاشت. این اجرا، شعری موسیقایی را که توسط همکار و هم‌وطن کاندینسکی، مو دست موسورگسکی، سروده شده بود به تصویر کشید. الهام بخش موسورگسکی، نمایشگاهی از آثار آب رنگ [در سبک] طبیعت‌گرایانه بود. کاندینسکی هم برابرهای دیداری برای عبارات موسیقایی موسورگسکی با [بهره‌برداری از] فرم‌های رنگ‌شده، قابل حرکت و بازتابش‌های نور طراحی کرد. به استثنای دو نقاشی از شانزده نقاشی همه آثار آبستره بودند. کاندینسکی توضیح داد که تنها تعداد اندکی از اشکال «به‌طور مبهم‌عینی» بودند. بنابر این او بر اساس برنامه‌ریزی پیش‌ترت بلکه «از فرم‌هایی که در ذهنم در زمانی که به موسیقی گوش می‌کردم، شکل گرفتند بهره‌برداری کردم.» ابزارهای اصلی [آفرینش]، اشکال به خودی خود، رنگ‌های اشکال، نورپردازی - رنگ به مثابه شدت‌بخشی به نقاشی و ساختار هر نقاشی در ارتباط با موسیقی و «هر جا که لازم بود برچیدن آن بود».

برای نمونه در تصویر چهارم، «قلعه باستانی»، تنها سه باریکه عمودی از انتهای صحنه دیده می‌شد. در صحنه‌ای که پرده مخمل سیاه انتهای آن را به خوبی پوشانده و ژرفایی غیرمادی در آن آفریده شده بود. این باریکه‌ها ناپدید شدند، تابلو بزرگ پس زمینه قرمز رنگ از سمت راست صحنه و تابلوی پس زمینه سبز رنگ از سمت چپ جایگزین آن باریکه‌ها شدند. صحنه که با رنگ‌های آتشین و شاد نورانی شده بود، همراه با پخش [بخش] پاکو لارگامته<sup>۵۴</sup> موسیقی در روندی فزاینده کم نور شد و با [بخش] پیانو در تارکیکی کامل فرورفت.

#### باله سه‌گانه<sup>۵۴</sup>

«باله سه‌گانه» شلمر آوازه‌ای جهانی فراتر از دیگر اجراهایش برای وی به ارمغان آورد. از همان سال ۱۹۱۲ وی نظرات گوناگونی را مورد مطالعه قرار داد که در نخستین اجرا در لندن تئاتر اشتوت گارت<sup>۵۵</sup> تحقق یافتند. این اجرا در دوره‌ای ده ساله بر پا شد و حاوی فرهنگنامه‌ای دیداری از دیدگاه‌های شلمر در خصوص اجرا بود. «چرا سه‌گانه؟» کارگردان خاطر نشان کرد «سه‌گانه مرتبط با سه، به دلیل [حضور] سه نفر و سه بخش معماری تصنیف سمفونی و ترکیب حرکات، تن پوش و موسیقی.» همراه با پارتیتور هیندمیث<sup>۵۶</sup> برای نوازنده پیانو، و «ابزاری مکانیکی همخوان با شیوه حرکات قالبی»، موسیقی با تن پوش‌ها و طرح کلی ریاضی و

مکانیکی بدن سازگار بود. افزون بر این، کیفیت عروسک‌وار افراد هم با کیفیت موسیقی جعبه - موسیقی ای همخوانی داشت. بنابراین «یکپارچگی مفهوم و روش» ایجاد شد.

باله سه گانه چندین ساعت طول کشید و «مروری متافیزیکی» بود. از سه بازیگر که ۱۸ پوشش را در دوازده حرکت موزون بر تن کردند بهره برد. کیفیت حرکات عناصر سمفونیک موسیقی را دنبال می کردند؛ برای مثال وی نخستین بخش را به عنوان شرزو<sup>۵۷</sup> (قطعه شاد و محرک) و بخش سوم را به عنوان اروسیا<sup>۵۸</sup> وصف کرد. گرایش او به زمین هندسی باعث شد تا خط سیر بازیگران تعیین شود: «برای مثال یک نفر تنها از انتهای صحنه به سمت ردیف های نور جلو صحنه در خطی مستقیم حرکت می کند. سپس در خطی کمانی یا دایره وار مسیری بیضوی و غیره». اثر به شیوه شگفتی آوری عمل گرایانه پرورش یافت: «نخست تن پوش ها، پیکرک ها به ذهن متبادر شد. سپس به جست و جوی موسیقی ای که مناسب ترین برای آنها باشد دست زدیم. موسیقی و پیکرک ها راه سوی شیوه حرکت موزون بردند. آن [چه که آمد] فرآیند [آفرینش کار] بود.» شلمر خاطرنشان کرد، به علاوه حرکات باید «بازندگی خود فرد، با ایستادن و قدم زدن، دست از جهیدن برداشتن و بعد حرکت کردن آغاز شود.»

شگفتی آور نیست که این اثر نهایت توازن «میان تضادها»، میان مفاهیم مجرد و میان انگیزش های هیجانی بود. البته به خوبی براننده گرایش های ویژه هنر - تکنولوژی باوهاوس هم به شمار می رفت. در نهایت شلمر کارگاه تئاتر را از سوگیری آغازین اکسپرسیونیستی اش با مدیریت لوتار شریر به مسیری هماهنگ با حساسیت های باوهاوس دگرسان کرد. گفته شده است دانشجویان به باوهاوس رفتند تا از [بیماری] اکسپرسیونیسم درمان شوند. تنها پس از آشنایی با باور فلسفی تر نسبت به «حرکت متافیزیکی» یا عشق شلمر به تئاتر وارسته، تئاتر ژاپنی، تئاتر عروسکی جاوایی و هنرهای گوناگون اجراگران سیرک احتمالاً توسط شلمر درمان شدند. افزون بر این «ورزش همراه موسیقی (ایروبیک) و همسرایی حرکات از دل [فعالیت های] آنها بالید». دانشجویان همچنین او کنتیکز<sup>۵۹</sup> و نظام های نشانه گذاری رودلف فون لاین<sup>۶۰</sup> سوئیسی و مری ویک من محافظت شده اثر لابن<sup>۶۱</sup> و همچنین اجراهای کانستراکتیویستی روسی (که در برلین در فاصله دو ساعته باترن، دیده شدند) را تجزیه و تحلیل کردند.

### صحنه باوهاوس

از آنجایی که در طی دوران وایمار هیچ تماشاخانه واقعی در مدرسه وجود نداشت، شلمر و دانشجویانش اجراها را مستقیماً در استودیوها می پروراندند و هر تجربه را جست و جویی برای «عناصر حرکت و فضا» می انگاشتند. در سال ۱۹۲۵ زمانی که باوهاوس به دسوفنقل مکان کرد، جایی که گریپوس ساختمان نو و پیچیده ای را طراحی کرده بود، کارگاه تئاتر به آن اندازه مهم بود که طراحی تماشاخانه ویژه را ایجاب کند. حتی آن [صحنه] هم صحنه ای مرتفع و ساده در ادیتوریومی مکعب شکل باقی ماند. آنجا بدین گونه ساخته شده بود تا نورپردازی، دیوارهای متحرک، پرده نمایش و شبه سازه های گوناگونی را که شلمر، کاندینسکی، زانتی شاونیسکی و یوت اشمیت و دیگران برای تحقق بخشی به کارشان نیاز داشتند فراهم آورد.

علی رغم کارایی ساده صحنه دوسو، کارکنان بخش های گوناگون و دانشجویان نسخه های

خود را از صحنه‌ای آرمانی طراحی کردند که بر نیازهای اجراهای تجربی استوار شده بود؛ اجراهایی که به اندازه اجراهای ارائه شده در باوهاوس، گوناگون بودند. والتر گریپوس نوشته بود که مسأله معماری فضای صحنه، اهمیت ویژه‌ای برای کار در باوهاوس داشت. «صحنه گودامروزی که به تماشاگر اجازه می‌دهد تا به دنیای دیگر صحنه بنگرد، همچنان که گویی از ورای پنجره‌ای نگاه می‌کند یا [خود را از تماشاگر] با پرده‌ای جدا می‌کند، تقریباً به طور کامل سطح صحنه مرکزی گذشته را کنار زده است.» گریپوس توضیح داد که «این صحنه مرکزی» پیشین یکپارچگی فضایی نامرئی را با تماشاگران شکل داده بود و آنها را به داخل کنش نمایش می‌کشاند. افزون بر این وی خاطر نشان کرد که «صحنه گود فاب‌دار» مسأله‌ای دو بعدی را طرح می‌کرد، در حالی که سطح صحنه مرکزی مسأله‌ای سه بعدی: به عوض تغییر مرحله کنش، صحنه مرکزی یک فضای کنش را مهیا کرد که در آن بدن‌ها مانند فرم‌های مجسمه‌ای حرکت می‌کردند. تماشاخانه فراگیر<sup>۶۲</sup> گریپوس در سال ۱۹۲۶ برای اروین پیسکاتور کارگردان طراحی شد، اما به خاطر مشکلات مالی هیچگاه واقعاً ساخته نشد.

این خواست وجود داشت که صحنه مکانیکی یوست اشمیت (۱۹۲۵)، برای باوهاوس مورد بهره‌برداری قرار گیرد. [صحنه یاد شده] سازه‌ای با اهداف چندگانه بود که تعمیم نظریه پردازی‌های سال پیش فارکاس مولنار<sup>۶۴</sup> به شمار می‌رفت. یو-تئاتر مولنار<sup>۶۴</sup> از سه صحنه تشکیل شده بود، که پشت سرهم قرار داده شده بودند، با اندازه‌های ۱۲ در ۶، ۸ در ۱۲ و ۱۲ در ۱۲ متر. افزون بر این مولنر صحنه چهارمی هم فراهم کرد که قرار بر این بود تا بالا صحنه مرکزی معلق باشد. نخستین صحنه سوی تماشاگران پیشرفتگی داشت، بنابراین همه کنش‌ها از سه سو می‌توانست دیده شوند، صحنه دوم در ارتفاع، عمق و گوشه‌ها به گونه‌ای طراحی شده بود که از قابلیت تنوع برخوردار باشد، و صحنه سوم با اصول صحنه قاب‌دار تقریباً همخوان بود. گرچه طرح‌های اشمیت و مولنار به سبب بداعت و انعطاف‌پذیری چشمگیرشان [نسبت به صحنه‌های دیگر] ممتاز بودند، اما هیچکدام در عمل اجرا نشد.

آندره آس و اینینگر تماشاخانه کروی را طراحی کرد تا پذیرای نمایش‌های مکانیکی باشد. تماشاگران در اطراف دیوارهای داخلی کره می‌نشستند و بر طبق نظر و اینینگر آنها می‌توانستند خود را در «ارتباطی نوین با فضا» و «ارتباطی نوین دیداری و شنیداری و روحی» با کنش اجرا بیابند. از سوی دیگر صحنه مکانیکی هاینس لون<sup>۶۵</sup> چنین طراحی شده بود که سازافزارهای تکنیکی‌ای را که به روال تئاتری از دیدگاه تماشاگران موشکافانه مخفی می‌شود به جلو آورد. «شگفت اینکه این پنهان‌کاری غالباً منجر به این می‌شود که فعالیت‌های عقب صحنه به وجهی جالب‌تر از [خود] تئاتر تبدیل شود.» در نتیجه لون پیشنهاد کرد تا وظیفه تئاتر آینده «پرورش کارکنان تکنیکی با اهمیتی همسان بازیگران باشد. فردی که شغل وی آن باشد که این سازافزارها را در معرض دید قرار دهد، پنهان نشده و به عنوان خود هدف.»

فردیک کیسلر<sup>۶۶</sup>

صحنه‌آرایی حتی توجه پلیس را هم به خود جلب کرد. این امر در موردی اتفاق افتاد که

فردیک کیسلر پس زمینه‌های غریب خود را برای آدم‌های ماشینی<sup>۶۷</sup> اثر کارل چاپک در تماشخانه کورفورستن دام<sup>۶۸</sup> برلین در سال ۱۹۲۲ ارائه نمود. گرچه وی هیچگاه با باوهاوس همکاری نکرد اما به سبب «فضای صحنه‌ای» و اجرای آدم‌های ماشینی آوازه‌ای چشمگیر در آنجا به دست آورد. به علاوه در سال ۱۹۲۴ در وین، او نخستین جشنواره بین‌المللی تئاتر و موسیقی را سازمان داد، این جشنواره در برگرنده اجراها و سخنرانی‌های بی‌شمار توسط اجراگران مهم اروپایی بود که در میان اجراگران و کارگردانی از باوهاوس هم حضور داشتند.

برای نمایش چاپک کیسلر نهایت زیبایی‌شناسی را در عصر ماشین ارائه کرد: خودنمایشنامه انسان‌های ساخته شده را به عنوان کارآمدترین روش جامعه‌ای فنورستی در نظر داشت. مخترع، آزمایشگاه او و کارخانه، جایی که آدم‌ها در خط تولید بودند، همچنین سیستم صفحه نمایش برای مدیر کارخانه تا تنها بازدیدکنندگان دلخواه را به آن سازمان مخفی بپذیرد، همگی تعبیر کیسلر در صحنه‌ای پر جنبش بود. کیسلر توضیح داد «نمایش آدم‌های ماشینی مجالی برای من بود تا برای نخستین بار در تئاتر از فیلم بجای تابلوی پس‌زمینه نقاشی شده استفاده کنم». برای بازنمایی صفحه نمایش مدیر کارخانه، کیسلر قاب پنجره‌ای چارگوشی برای وسط صحنه [با ارتفاع کمی از سطح] ساخت که شبیه صفحه‌های بی‌شمار تلویزیون بود. این قاب می‌توانست با دستگاه کنترل از راه دور گشوده شود. بنابر این زمانی که او دکمه روی میز را فشار می‌داد: «قاب گشوده شد و تماشاگران [تصویر] دو انسان را که از آینه‌ای جاسازی شده در عقب صحن بازتابانده شده بود، دیدند». اندازه [تصویر] توسط به‌کارگیری آینه‌هایی کوچک شده بود، سپس به آدم‌هایی که کارخانه را از بیرون می‌دیدند، اجازه داده شد تا وارد شوند و «همه چیز از نقطه بازتابش تصویر کوچک شده آنها بسته شد، در حالی که آنان قدم زنان با اندازه طبیعی وارد صحنه شدند».

زمانی که مدیر می‌خواست به بازدیدکنندگان مدرن بودن کارخانه روبات‌سازی را نمایش دهد، دیافراگمی بسیار بزرگ در عقب صحنه گشوده شد تا تصویری متحرک را آشکار کند (این تصویر از عقب صحنه روی صفحه نمایش مدور بازتابانده شده بود). آنچه که تماشاگران و بازدیدکنندگان دیدند فضای داخلی کارخانه‌ای بزرگ بود که کارگران با جنب و جوش بسیار در آن مشغول به کار بودند. این خطای دید به‌طور خاص کارآمد بود، «از آنجایی که دوربین وارد فضای داخلی کارخانه شد، بر تماشاگران این تأثیر را گذارد که بازیگران روی صحنه هم به عمق تصاویر متحرک قدم گذاشتند». برنامه دیگر مجموعه نورهای نئون چشمک زن بود که طرحی آستره داشتند. آنها آزمایشگاه مخترع را بازنمایی می‌کردند. اتاق کنترل کارخانه، زنبقی هشت فوتی بود که از آن نورافکن‌ها به سمت تماشاگران نورافشانی می‌کردند.

تجهیزات یک پروژکشن در صحنه‌های گوناگون و سراسر نمایش مورد بهره‌برداری قرار می‌گرفت تا تصویری از فعالیت‌هایی فراتر از دفتر اصلی کارخانه در برابر دید تماشاگران قرار دهد. پلیس برلین هراس داشت که تجهیزات یاد شده می‌تواند به سادگی موجب آتش‌سوزی شود. بنابر این هر شب هم زمان با پخش فیلم، آژیر خطر را به صدا درمی‌آوردند که بسیار برای کیسلر سرگرم‌کننده بود. پس از چند وقفه این چنینی کیسلر دست از پایداری در برابر اعتراض پرسر و صدای پلیس کشید و

ناودان آبی برای بالای پرده نمایش ساخت. بدین ترتیب فیلم پیوسته در دیوار آب رونده ناودان بازتابانده می‌شد و «اثر نیمه شفاف زیبایی» تولید می‌کرد. برای کیسلر حتی این خصیصه تصادفی هم در اجرا سهم داشت: «از ابتدا تا انتها نمایش در حرکت بود و همان‌گونه که بازیگران بازی می‌کردند، دیوارهای کناری هم حرکت می‌کردند، مفهومی تئاتری بود تا تنش را در فضا بیافرینند.»

در این میان در باوهاوس مولی-ناگی «تئاتری فراگیر» را [با عنوان] فرآیند بزرگ پویا-آهنگین توصیه می‌کرد که می‌تواند بزرگترین گروه‌های ناسازگار یا انباشت‌های رسانه‌ای همچون تنش‌های کمی و کیفی-رابه فرم بنیادین تبدیل کند. وی در مقاله‌اش «تئاتر، سیرک، وارپته» (۱۹۲۴) نوشت «در راه بهره‌برداری از افزارهای پیچیده‌ای مانند فیلم، اتوموبیل، آسانسور، هواپیما و دیگر ماشین‌ها، همچنین ابزارهای دیداری، وسایل بازتاب‌دهنده و... هیچ چیز تاب نمی‌آورد... زمان آن رسیده که فعالیت صحنه‌ای تولید شود که به توده‌ها بیش از این اجازه ندهد تا تماشاگرانی ساکت باشند... که به آنها اجازه دهد تا با کنش صحنه‌ای درهم آمیزند.» برای فهم این فرآیند، وی نتیجه‌گیری می‌کند «به کارگردانی هزار چشمی، مجهز به همه ابزارهای فهم و ارتباط مدرن» نیاز بود. با چنین دیدی بود که هنرمندان باوهاوس خود را از نزدیک با طرح فضای صحنه درگیر کردند.

#### شرکت مسافرتی باوهاوس

در طی سال‌های دسو، از سال ۱۹۲۶ به بعد، اجرای باوهاوس شهرتی بین‌المللی به دست آورد. این امر به دلیل پشتیبانی استوار گریوس از تئاتر باوهاوس و شور و شوق دانشجویان شرکت‌کننده ممکن شد. اهمیت و جرأت بسیاری به تجارب تئاتری داده شد چنان‌که شلمر در سخنرانی نمایشی خود در سال ۱۹۲۷ اعلام کرد: «موضوع تلاش ما: تبدیل شدن به شرکت مسافرتی بازیگران که کارهایشان را در هر کجا که میلی برای دیدن آنان وجود دارد، اجرا خواهند کرد.» در آن زمان چنین میلی وجود داشت و شلمر و شرکت به شهرهای اروپایی بسیاری سفر کردند از جمله برلین، برسلو، فرانکفورت، اشتوت گارت و بازل برنامه‌شان در اصل فشرده سه سال اجرا در باوهاوس بود که شامل «حرکات در فضا»، «حرکت موزون پره»، «حرکت موزون فرم‌ها»، «حرکت موزون فلز»، «حرکات موزون میله‌ها»، «همسرایی سیم‌چاه‌ها» می‌شد. [از میان اجراهای برگزار شده] تنها از تعداد اندکی نام برده شد.

«حرکات موزون فلز» در ۳۰ آوریل سال ۱۹۲۹ در روزنامه ملی شهر بازل<sup>۶۹</sup> [چنین] گزارش شد: «پرده بالا می‌رود، پس زمینه و کف صحنه سیاه. در ژرفای پایینی صحنه غاری پدیدار شد، بزرگتر از یک در نیست، غار با استفاده از بازتابش شدید ورق فلزی نازک شیارداری که روی لبه قرار داده شده، ساخته شده است. یک شخصیت زن از داخل آن بیرون آمد. پوشش سرهمی سفیدی بر تن دارد. دست‌ها و سر وی با کره‌های نقره‌ای درخشان بسته شده‌اند، شخصیت روی صحنه، فلز گونه سرد است. موسیقی ملایم و درخشان، شخصیت را به اجرای حرکات مختصر واداشت. همه چیز بسیار موجز است. مانند شب‌حی محو می‌شود.»

«حرکات موزون در فضا» در صحنه‌ای خالی گشوده شد، صحنه‌ای که کف سیاه آن با چارگوشی بزرگ و سفید مشخص شده بود. دایره‌ها و خطوط مورب چارگوش را پر کرده بودند. بازیگری با

لباس سرهمی زرد و سیمایه‌ای فلزی و کروی از وسط صحنه گذشت و در امتداد خط‌های سفید جست زد. دومین شخصیت با سیمایه و لباس سرهمی قرمز، از همان اشکال هندسی پیشین گذشت اما با گام‌های بلند. در نهایت سومین شخصیت با سیمایه و لباس سرهمی آبی به آرامی از میان صحنه قدم زد. وی مسیرهای یک سو به دیانگام روی زمین را نادیده گرفت. در اصل این اجرا سه نمونه از گام زدن انسان را بازنمایی کرد و [سازگار با] عادت دیرینه شلمر که [متمرکز] بر عدد سه [کاری کرد]؛ در این اجرا ویژگی سه رنگ و بازنمایی آنها در فرم نشان داد: زرد اشاره به جست و خیز، قرمز فضای کامل و آبی گام آهسته داشت.

حرکات موزون هشتم در این مروری بر اجراهای باوهاوس «بازی با بلوک‌های ساختمانی» بود. روی صحنه دیواری از بلوک‌های ساختمانی قرار داده شده بود که از پشت آن سه شخصیت خزیدند. آنها قطعه قطعه دیوار را برچیدند و هر بلوک را به بخش دیگر صحنه بردند. با ضرب آهنگی که بناها اجراها را به شکل زنجیره پرت می‌کنند، اجراگران هر بلوک را سوی دیگری پرت کردند، در نهایت برجی مرکزی ساختند که گرداگرد آن چرخیدند.

«حرکات موزون بال‌های صحنه» از پارتیشن‌هایی که پشت سرهم گذاشته شده بودند تشکیل شده بود. دست، سر، پا، بدن و واژگان با ضرب آهنگ‌های شکسته کوتاه در فضای میان پارتیشن‌ها ظاهر شدند. «مثله شده، دیوانه، بی‌معنی، احمقانه، پیش‌پا افتاده و اسرارآمیز»، روزنامه‌نگاری سوئیسی خاطر نشان کرد، «بسیار احمقانه و بسیار ترسناک بود». اما پیش از همه برای گزارشگر تمامی معنی و تمامی حقیقت را فرآیند «بال‌های صحنه» آشکار کرد. روزنامه‌نگار در ضمنی که به بیهودگی قصد شده بسیاری از پی‌رفت‌های موجز اذعان داشت، ارزشیابی پرشور و شوق خود را چنین جمع‌بندی کرد: «مردمی که سعی دارند چیزی در پس این اجرا کشف کنند، چیزی نمی‌یابند، چون هیچ چیز در پس آن وجود ندارد. همه چیز آنجاست. درست همان است که فرد درک می‌کند. احساساتی وجود ندارد که بیان شده باشد بلکه احساساتی برانگیخته می‌شوند... همه چیز یک بازی مفرح است. یک بازی مفرح آزادکننده و آزاد شده، فرم ناب مطلق، همانطور که موسیقی است.»

چنین بازخوردهای رضایت‌بخشی شرکت را به پاریس راهبرد تا «باله سه‌گانه» را در کنگره بین‌المللی در سال ۱۹۳۲ ارائه نماید. اما این آخرین اجرای آنان نیز بود. فروپاشی باوهاوس که نه سال گریوس بر آن مدیریت می‌کرد، نیازهای کارگردانی بسیار متفاوت، هانس مایر<sup>۷۰</sup> که بر ضد وجوه فرمی و شخصی حرکات موزون شلمر بود، سانسوری که توسط حکومت جدید پروس بر باوهاوس تحمیل شد، همگی رویای شلمر را به رویایی با عمر کوتاه تبدیل کرد.

باوهاوس دسو آخر الامر در سال ۱۹۳۲ بسته شد. سپس مایس فون در روهه<sup>۷۱</sup> کارگردان، تلاش کرد تا مدرسه را به عنوان نهادی خصوصی در یک کارخانه غیرقابل استفاده تلفن، در برلین، راه‌اندازی کند. اما از آن زمان به بعد، تئاتر باوهاوس اهمیت خود را در تاریخ اجرا با استواری تحکیم کرد. اجرا ابزاری برای تعمیم اصل اثر هنری فراگیر باوهاوس بود که این اصل منجر به تولید اجرایی شد که به دقت کروئوگرافی و طراحی شده بودند. باوهاوس مشغله‌های ذهنی هنری و زیبایی‌شناسانه را مستقیماً به هنر زنده و فضای واقعی تبدیل کرد. گرچه همیشه بازیگوش و هجوآلود ظاهر شد اما هیچگاه به عمد تحریک‌کننده یا به تمامی سیاسی مانند آثار فتوریست‌ها، دادائیست‌ها یا

سورنالیست‌ها نبود. با این همه، باوهاوس مانند آنها اهمیت اجرا را به عنوان رسانه‌ای صاحب حق تقویت کرد. با نزدیک شدن جنگ جهانی دوم، در میزان فعالیت‌های پیرامون اجرا کاهش قابل اعتنائی رخ داد، نه تنها در آلمان بلکه همچنین در دیگر کشورهای اروپایی.

پی‌نوشت‌ها:

- 1 -Oskar Schlemmer
- 2 -Dessau

۳- منظور حزب نازی است (م).

- 4 -Gropius
- 5 -Paul Klee
- 6 -Ida Kerkovius
- 7 -Johannes Itten
- 8 -Gunta Stölzl
- 9 -Wassily Kandinsky
- 10 -Lyonel Feininger
- 11 -Alma Buscher
- 12 -László Moholy-Nagy
- 13 -Grand Ducal Fine Arts Academy
- 14 -Lothar Schreyer
- 15 -Strum
- 16 Kindsterben
- 17 -Mann
- 18 -Crucifixion
- 19 -Figural Cabinet I
- 20 -metaphysicum abstractum
- 21 -Parody
- 22 -Violin Body
- 23 -Chequered One
- 24 -Elemental One
- 25 -Better Class Citizen
- 26 -Questionable One
- 27 -Miss Rosy Red
- 28 -Turk



۲۹- اشاره به اسطوره برج بابل است که بر آن اساس با فرو ریختن آن برج زبان‌های گوناگون شکل گرفتند(م).

- 30 -Meta
- 31 -Ilm Chalet

32 -Andreas Weininger

۳۳- گرایشی بنیادگرا و بسیار خشک در دین مسیحیت (م).

34 -Raumempfindung

35 -Ludwig Hirschteld-Mack

36 -Kurt Schwerdtfeger

37 -Slat Dance

38 -Manda von Kreibig

39 -Glass Dance

40 -Carla Grosch

41 -Heinrich Von Kleist

42 -Über das Marionetttheatre

43 -Kurt Schmidt

44 -Die Abenteuer des Kleinen Bucklige

45 -Ilse Fehling

46 \_ Xanti Schawinski

47\_ Treppowitz

48 -Rasteli

49 -Parade

50 -Chorus of Masks

51 - Tischgesellschaft

52 -Modest Mussorgsky

53 -Paco Largamente

54 -Triadic Balle

55 -Stuttgart Landstheatre

56 -Hindemith

57 -Scherzo

58--Erocia

۵۹- Kinetics: شاخه‌ای از علم است که با تأثیر تغییرات نیرو بر جنبش چیزهای مادی یا دیگر گونی‌های نظام شیمیایی و فیزیکی سروکار دارد. در اینجا با افزوده شدن پسوند eu احتمالاً منظور تنها مطالعه تأثیرات دلخواه خواهد بود (م).

60 -Rudolf Von Laban

61 -Proteege Mary Wigman

62 -Total Theatre

63 -Farkas Molnar

64 -U- Theatre

65 -Heinz Loen

66 -Fredrick Kiesler

۶۷- R. U. R، این نمایشنامه با عنوان آدم‌های ماشینی به فارسی برگردانده شده است (م).

68 -Theatre am Kurfurstendamm

69 -Basler National Zeitung

70 -Hannes Meyer

71 -Meis Van der Rohe